

18 Pünkösöd

Szerző Administrator
2008. január 22.
Utolsó frissítés 2008. január 27.

Pünkösöd - Monarchia zenekarral
Pünkösöd közép - Európában
Pentecost in Central Europe
(2005, HCD 18270)

SZVORÁK, Katalin - ének / voice
Monarchia Orchestra
Mulatschag Gruppe
Vujicsics Ensemble

I. Fölvirradtunk / We have woken>>>meghallgatásMP3

1 Akik mára fölvirradtunk / We have woken today* magyar / Hungarian 2’47’’

II. Könyörögjünk / Let us pray

2 Könyörögjünk az Istennek, Szentlelkinek / Let us pray to God, his Holy Spirit * református magyar / Hungarian Calvinist 1’54’’

3 Te tanítád régenten a prófétákat/ You taught the prophets in olden times * református magyar / Hungarian Calvinist 2’30’’

III. Teremtő Szentlélek / Creator Spirit

4 Veni Creator Spiritus * Latin 1’12’’

5 O, doïi, Stvorée, Du'e Svet / Come, Creator Spirit * horvát / Croatian 0’26’’

6 Ó, jöjj, teremő Szentlélek / O Come, Creator Spirit * evangélikus magyar / Hungarian Lutheran 1’45’’

IV. Lengyel Pünkösöd / Polish Pentecost

7 Duchu Najwiętszy, otwórz usta moje / Szentlélek, nyisd meg ajkamat / Holy Spirit, open my lips* lengyel / Polish 3’27’’

V. Osztrák Pünkösöd / Austrian Pentecost

8 Pfingstenlied / Pünkösdi dal / Pentecostal song* német / German 3’23’’

VI. A Pünkösödnek jeles napja / The feast day of Pentecost

9 Ascendit Christus hodie * Latin 0’25’’

10 A Pünkösödnek jeles napján / On the feast day of Pentecost * református magyar / Hungarian Calvinist

V ten sviatok krásny / Azon a gyönyörű ünnepen / On that beautiful feast* református szlovák / Slovak Calvinist 3’28’’

VII. Piros pünkösöd napja / The day of red Pentecost

11 Ma vagyok piros pünkösöd napja I. / This is the day of red Pentecost i* magyar / Hungarian 1’24’’

12 Ma vagyok piros pünkösöd napja II. / This is the day of red Pentecost ii * magyar / Hungarian 2’07’’

13 A pünkösödnek jeles napját / The feast day of Pentecost * magyar / Hungarian 2’

51’’>>>meghallgatásMP3

14 A pünkösödnek jeles napja / The feast day of Pentecost * magyar / Hungarian

1’31’’>>>meghallgatásMP3

VIII. Román pünkösdi férfítánc / Romanian men’s Pentecostal dance

15 Căluari 5’28’’

IX. Hesspávázás / Shooing off the peacock

16 Hess páva, hess páva / Shoo, peacock, shoo, peacock* magyar / Hungarian 2’42’’

X. Bosnyák és sokác pünkösdi népi dallamok / Bosnian and Chokatz Pentecostal folk tunes

17 I'la cura / Ment a kislány /The girl has gone *bosnyák / Bosnian 2’23’’

18 Povei kolo Kraljo /Járd a kólót, Kraljo / Dance the kolo, Kralyo *sokác / Chokatz 1’54’’

17 I'la cura / Ment a kislány /The girl has gone *bosnyák / Bosnian 2’23’’

18 Povei kolo Kraljo /Járd a kólót, Kraljo / Dance the kolo, Kralyo *sokác / Chokatz 1’54’’

19 Od dvora, do dvora / Udvarról udvarig / From yard to yard *sokác / Chokatz 0’56’’

XI. Aranykapu / Golden gate

20 Elvetettem a lenemet/ I have sown the flax * magyar / Hungarian 1’32’’

21 Jöjj el, által jöjj el / Come down, come through* magyar / Hungarian 0’40’’

22 Ma vagyok, ma vagyok / Today it is, today it is* magyar / Hungarian 0’45’’

XII. Bunyevác Pünkösöd / Serbian Pentecost

Zoltán SZABÓ - samica

MULATSCHAG GRUPPE (Wien / Bécs - Austria)

Andrea HOFFMANN - voice

Julia LACHERSTORFER - voice

Horst LACKINGER - voice

Rudolf PIETSCH - voice

Laura WÖSCH - organ, voice

VUJICSICS ENSEMBLE (Pomáz - Szentendre)

Miroszláv BRCZÁN - tambur viola, tambur cello

Gábor EREDICS - harp, tambur

Kálmán EREDICS - double bass

Károly GYÖRI - tambur

Voice

Péter DRUCKER, Viktor NAGY, Nándor NÉMETH, András STAMPAY-KOMESZ

Pupils of the folk-song class of Szentendre Vujicsics Tihamér Music School:

Zsófia LINDNER, Borcsa SASVÁRI, Regina SÁRADY, Rebeka TAMÁSI, Vanda TAMÁSI, Sára TÍMÁR, Eszter VÖLNER

Edited by

Kati SZVORÁK

Arrangements

Ferenc KISS & Kati SZVORÁK, Zoltán SZABÓ, Vujicsics Ensemble

Edited by Kati SZVORÁK

HCD 18270(P) 2005 HUNGAROTON

Sung in Hungarian, Slovak, German, Croatian, Slovenian, Latin, Serbian, Polish and Czech languages.

Religious folk songs based on Pentecostal ceremonies from various European countries.

Research for these songs was the work of the MTA Institute for Musicology and Ethnography, Hungary.